

LA MARAVILLOSA  
F A J A  
D E G O M A

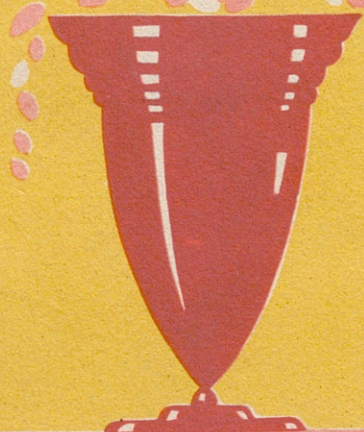
# Freya

evita las arrugas en la cintura  
y moldea el cuerpo dándole  
flexibilidad en las líneas.

Los sostenes de goma

**Freya**

son el complemento impres-  
cindible de la mujer elegante.



Productos **Freya**

PELAYO, 58 : TELÉFONO 16074  
B A R C E L O N A

De venta en las  
principales corse-  
terías de España



Gran  
Teatre del  
Licett

PROGRAMA OFICIAL · TEMPORADA 1933 - 34

Omnia Anuncis

1194.1



# Daniel's

CAMISERIA Y SASTRERIA

GUSTO  
REFINADO

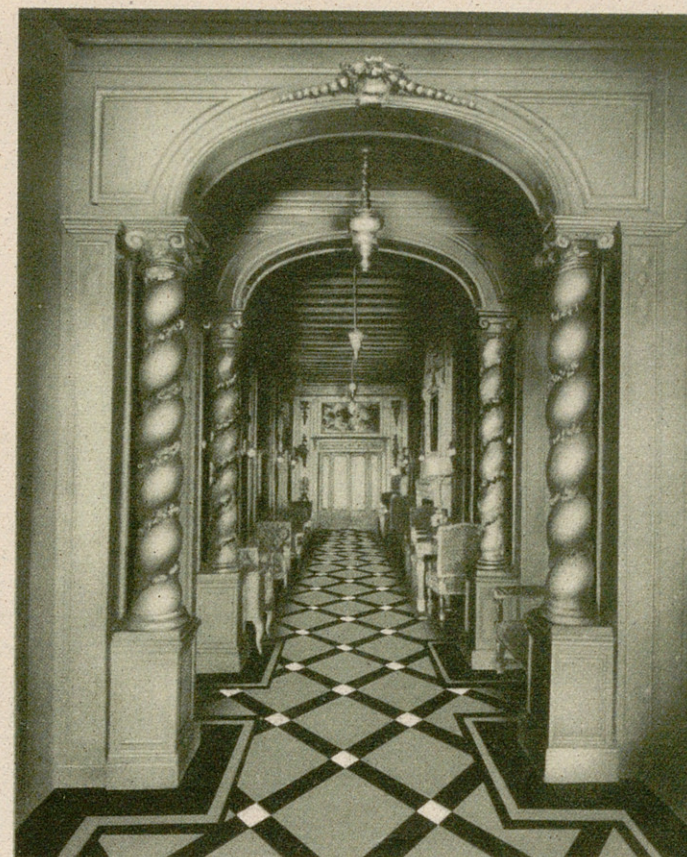
CALIDAD  
SUPREMA

CONFECCION  
ESMERADA

SURTIDO  
MAXIMO

SALON DE LAS  
CIEN MIL CORBATAS

UNICO EN BARCELONA  
RAMBLA DE CATALUÑA, 13



PAVIMENTOS DE GOMA

**PIRELLI**

COMERCIAL  
PIRELLI, S. A.  
Ronda Universidad, 18  
BARCELONA



A «Carmelo», que fué compañero de correrías del «Espectro» cuando éste vivía y sabe que es el tipo clásico del amante infiel y celoso, se le ha ocurrido una estratagema que le permitirá demostrar a «Candelas» que su difunto enamorado es capaz de engañarla con otra mujer incluso después de muerto. Para lograr su propósito, convence a «Lucía» para que finja que acepta los galanteos del «Espectro». «Carmelo», como de costumbre, va a hacer la corte a «Candelas» y «Lucía» se queda de centinela a la puerta de la cueva. Llega «El Espectro» para estorbar a los enamorados impidiendo que se besen, pues un beso destruiría su poder mágico; y al ver a «Lucía» no puede resistir a la tentación de enamorarla. Ella coquetea con «El Espectro» concediendo y negando a la vez. Mientras tanto «Candelas» y «Carmelo» se unen en «el beso del amor perfecto», que destruye todos los maleficios espectrales.

El tema inicial de la obra con otro de carácter alegre completamente nuevo, expresado por el clarinete contralto, fundamentan la música de esta «Pantomina» que se enlaza con la «Danza del Juego del Amor». Ritmos y giros melódicos populares de Andalucía sirven de fondo y de trama a la música de esta danza, interrumpida a veces por canciones como éstas:

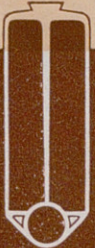
«Tú eres aquel mal gitano  
que una gitana quería;  
¡El quere que ella te daba  
tú no te lo merecías!  
¡Quién lo había de decí  
que con otra la vendías!»

.....  
«¡Soy la voz de tu destino,  
soy el fuego en que te abrasas!  
¡Soy el viento en que suspiras,  
soy la mar en que naufragas!»

La «Danza del Juego del Amor» se enlaza con la escena final, cuyo título es: «Las campanas del amanecer».

Nace el día. El segundo tema de la «Pantomina» vuelve a aparecer en la orquesta con amplitud creciente. «Candelas» y «Carmelo», triunfantes de los maleficios del «Espectro», abandonan, abrazados, la cueva por el camino que llega hasta ella. Los rayos del sol naciente iluminan la escena y la obra termina con un alegre repique de campanas.

**C A F É ~ B A R (PLANTA BAIXA)**  
**RESTAURANT I CAFÉ DEL LICEU**



**RADIADORES J. VILLALTA**  
**PARA AUTOS Y AVIONES**  
**REPARACIONES**  
AVENIDA 14 ABRIL, 463-TELEF. 76020-BARCELONA

**“OMNIA”**  
Empresa Anunciadora

Tipografía La Académica  
E. Granados, 112 - Tel. 77452

TEMPORADA D'HIVERN 1933-34 :: SOTA EL PATRONATGE DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA  
I L'AJUNTAMENT DE BARCELONA :: DIRECCIÓ GENERAL: JOAN MESTRES CALVET :: TELÉF. 25072

Dissabte 2 de desembre del 1933  
5.ª de Propietat i Abonament, a dos quarts de deu

Funció dedicada a l'insigne mestre **MANUEL DE FALLA**

Darrera representació del drama líric en dos actes, dividits en quatre quadres,  
llibre de Carles Fernández Shaw, música de Manuel de Falla

## LA VIDA BREVE

Darrera representació del ballet en un acte, de G. Martínez-Sierra, música de  
Manuel de Falla

## EL AMOR BRUJO

CONCERT per l'orquestra del Gran Teatre del Liceu sota  
la direcció del mestre Manuel de Falla, que interpretarà  
**NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA**

Piano: **FRANK MARSHALL**

Piano **BESCHTEN**, cedit per la casa **RIBAS**

Demà tarda, darrera representació de l'òpera **AIDA**





## LA VIDA BREVE

### REPARTIMENT

|                                |                 |                          |                |
|--------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------|
| Salud.....                     | SRA. H. SPANI   | El cantador.....         | SR. C. MORELLI |
| L'Àvia.....                    | SRTA. C. CALLAO | L'Oncle Salvaor.....     | » J. ALSINA    |
| Carmela.....                   | » GUMMÀ         | Manuel.....              | » JORDÀ        |
| Venedora 1. <sup>a</sup> ..... | » VILADOMS      | Una veu a la fornal..... | » GALLOFRÉ     |
| » 2. <sup>a</sup> .....        | » ROCA          | Una veu llunyana.....    | » GALLOFRÉ     |
| » 3. <sup>a</sup> .....        | » GUMMÀ         | Un venedor.....          | » GALLOFRÉ     |
| Paco.....                      | SR. P. CIVIL    | Tocaor de guitarra.....  | » M. BORRULL   |

Cor general. Cos de ball andalús

Les danses del segon acte. Ballarines: MARIA VICTORIA, PILAR CÓRDOBA, CONCHITA PERELLÓ, JOANA CRESPO, i el mestre de ball A. DE TRIANA

Mestre director i concertador, J. LAMOTTE DE GRIGNON

Direcció escènica, R. MORAGAS

Direcció del ball, LAURA DE SANTELMO

Tres decoracions noves, pintades per el reputat escenògraf O. JUNYENT

Vestuari i adreç nou, confeccionat segons figurins d'O. JUNYENT

## EL AMOR BRUJO

### REPARTIMENT

|                     |                      |                 |                 |
|---------------------|----------------------|-----------------|-----------------|
| Candelas.....       | SRTA. L. DE SANTELMO | Gitanillas..... | SRTA. J. CRESPO |
| Lucía.....          | » S. MIRALLES        | »               | » M. VICTÓRIA   |
| Viejas gitanas..... | GERMANES COQUINERAS  | »               | » P. CÓRDOBA    |
| El Espectro.....    | TANGUERITA           | »               | » C. PERELLÓ    |
| Carmelo.....        | SR. A. DE TRIANA     | »               | » C. BORRULL    |
|                     | » M. DE MOLINA       |                 |                 |

Mestre director d'orquestra, J. LAMOTE DE GRIGNON

Coreografia de LAURA SANTELMO

Vestuari nou de PEPITA DÍAZ

Decorat i teló, pintat per el reputat escenògraf R. DE CAMPANY

Vestuari i adreç nou, segons figurins de G. BURMANN

*La Direcció General, tenint en compte els costums que prevalen en tots els Grans Teatres d'Òpera, prega als senyors concurrents a les localitats de platea, amfiteatre i a les llotges en general, de vestir smoking o de negre els senyors, i de «soirée» les senyores, quan assisteixin a les funcions de nit.*

Oiga los mejores fragmentos de

## EL AMOR BRUJO Y LA VIDA BREVE

DE FALLA

por

Fritz Kreisler  
Arthur Rubinstein  
Orquesta Sinfónica del Gramófono  
Orquesta Filarmónica de Madrid

en discos

LA VOZ DE SU AMO



CASA  
**PEDRO RODRIGUEZ**  
PASEO DE GRACIA, N<sup>OS</sup> 8 Y 10



PRESENTA ACTUALMENTE SU COLECCION  
OTOÑO INVIERNO  
PROXIMAMENTE NUEVA COLECCION  
SPORT INVIERNO



Al terminarse esta canción la cueva se ilumina con un resplandor mortecino y misterioso y aparece (vestido clásicamente de gitano) «El Espectro» del antiguo amante, acompañado, en la orquesta, por un tema agrio, confiado a la trompeta con sordina.

La «Danza del terror» comienza a base del tema antedicho. Otro tema de carácter convulsivo expresa el terror de «Candelas» luchando para alejar al «Espectro», que la persigue. En el desarrollo de estos dos temas aparece otro más característicamente popular.

«Carmelo», un gitano joven y alegre, enamorado locamente de «Candelas», quiere convencer a la gitana de que su amor es más fuerte que todos los espectros. Ella también le quiere; pero cuando se decide a confesarle su amor, vuelve «El Espectro» impidiendo que los dos enamorados lleguen a besarse.

«El círculo mágico»: «Candelas» murmura la «Romanza del pescador», mientras que con hechicerías y sortilegios pretende librarse del maleficio del «Espectro». Durante esta escena se desarrolla en la orquesta un tema de carácter misterioso y evocador.

Suenan las doce. Las gitanas, que al acabar la primera danza habían abandonado la cueva, vuelven a ella para cumplir los ritos de media noche. Unas traen candelabros encendidos, otras panderetas y calderos. «Candelas» echa un puñado de incienso en un brasero y entre el humo bailan todas juntas la «Danza ritual del fuego para alejar los malos espíritus», que está basada en una antigua melodía gitana.

Acabada la danza y después de una breve escena entre «Candelas» y «El Espectro», que ha reaparecido rodeado de fuegos fatuos, aquél y éstos desaparecen al iluminarse la cueva por un rayo de luna. «Lucía», graciosa gitana, amiga de «Candelas» que llega entonces, canta y baila la «Canción del Fuego Fatuo»:

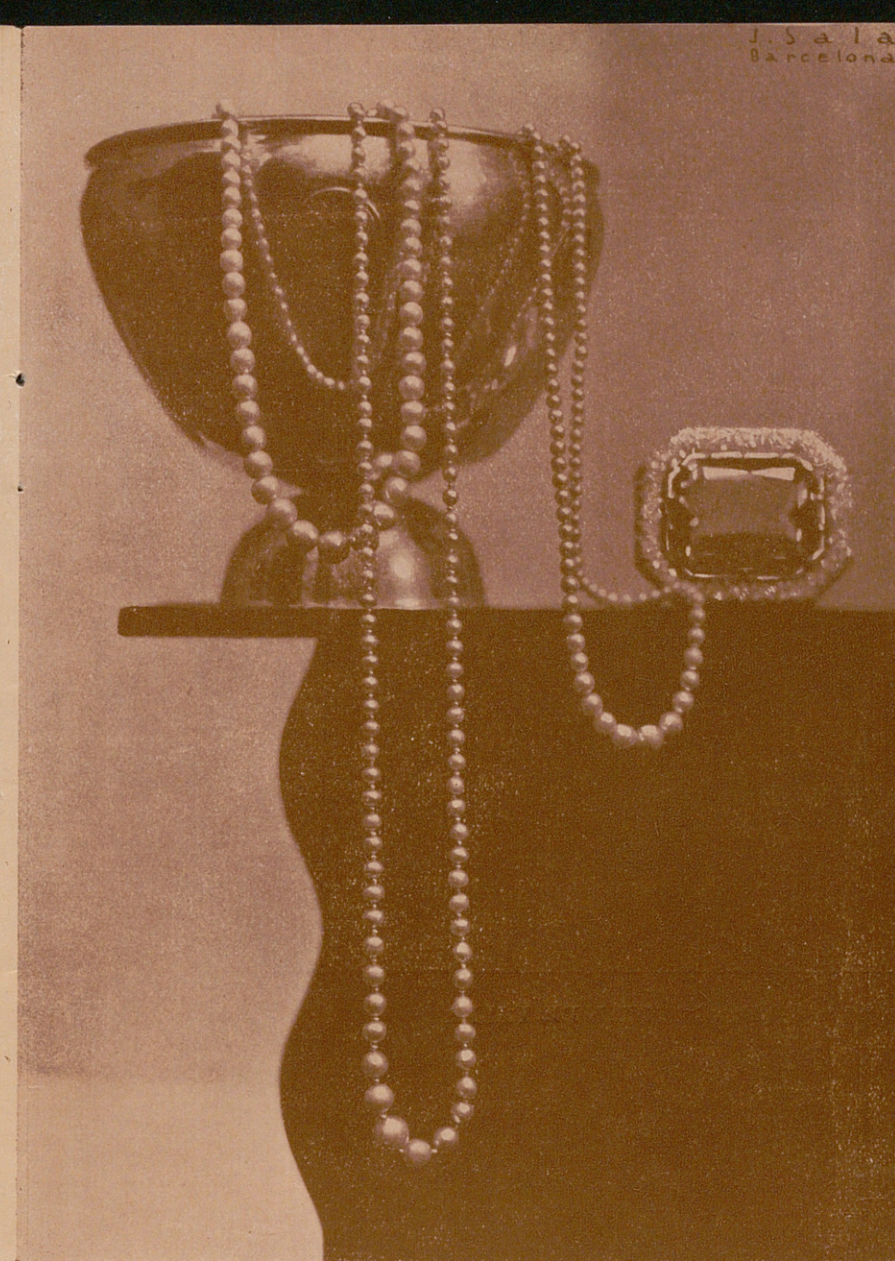
«Lo mismo que er fuego fatuo,  
lo mismito es er queré.  
Le juyes y te persigue,  
le yamas y echa a corré.  
¡Mal haya los ojos negros  
que le arcañaron a vé!  
¡Mal haya er corazón triste  
que en su llama quiso ardé!  
¡Lo mismo que er fuego fatuo  
se desvanece er queré!»

SABO LIQUID  
**HIGEA**



Especial per a la  
higiene dels ca-  
bells, evita la  
caspa

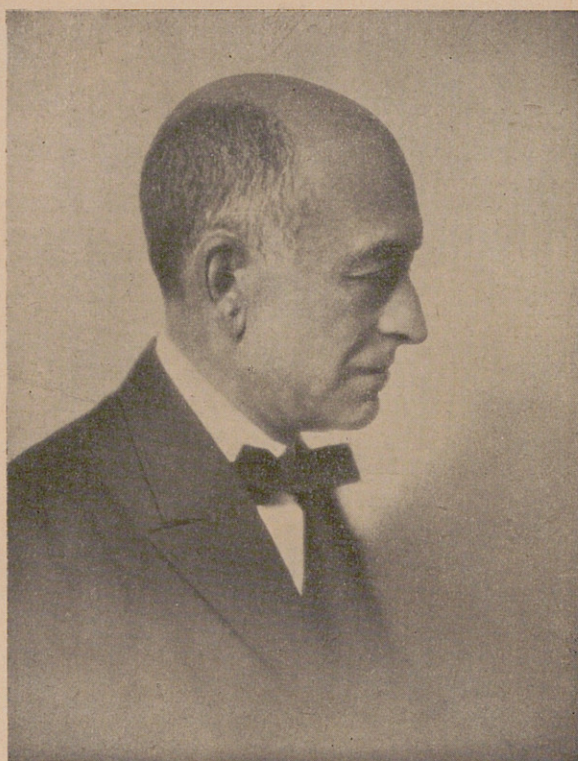
Demani's en far-  
màcies i drogueries



MERCADÉ  
S.A.

P. DE GRACIA. 46





DON MANUEL DE FALLA

## BANCO DE LA PROPIEDAD

Oficines a l'edifici de la seva propietat:

Ronda de Sant Pere  
Carrer de Girona, n.º 2  
Telèfon número 51450

**B.P.**

Sucursals:

Saragossa, Pl. Castelar

Valladolid

Santiago, núms. 29 i 31

Administració de finques : Préstecs amb garantia de lloguers : Compra  
Venda : Hipoteques : Comptes corrents : Valors i Cupons : Crèdit i Obres



## Chassaigne Frères

PIANOS : AUTOPIANOS : GRAMOLÉS : DISCOS : ROTLLOS  
TERMINIS i LLOGUER

$\frac{1}{4}$  DE CUA QUE CAP A TOT ARREU

Exposició : Clarís, 43 - Telèfon 16086 - BARCELONA

ASCENSORS - MONTACARGUES

## FUSTER - FABRA

CALEFACCIONS - VENTILACIONS

**SCHNEIDER**

ha instal·lat l'Ascensor que funciona en aquest Gran Teatre  
LES MILLORS REFERENCIES D'ESPANYA

Magatzem i Tallers : Clarís, 28  
Telèfon 22134

BARCELONA

Oficines : Corts, 617, entresol  
Telèfon 22133



Direcció i personal  
nacional

**DELLOS**

El disc irrompible : Pes Pluma : Duració indefinida  
La impressió més perfecte

Fonogràfica Ibèrica, S. A.



## EL AMOR BRUJO

La acción de «El Amor Brujo» se desarrolla en el interior de una cueva de gitanos andaluces, en un ambiente de brujería y misterio. Es de noche. Al fondo de la cueva, por el agujero que le sirve de entrada, se ve el camino iluminado por la luna. «Candelas», la protagonista, gitana joven muy hermosa, sentada en el suelo, a la luz de una vela, echa las cartas para adivinar su suerte. Otras gitanas murmuran conjuros.

«Candelas» había amado, hace tiempo, a un gitano dominador, celoso, y al mismo tiempo libertino y mujeriego, que la hizo muy desgraciada. A pesar de ello, lo quería con pasión y cuando murió, le lloró desconsolada sin poderlo olvidar. Pero el recuerdo que ella guarda de su amante, más que una nostalgia verdadera, es una especie de sueño hipnótico, una sugestión mórbida, enfermiza y pavorosa. El miedo la hace creer que el muerto no murió del todo y puede volver con su amor feroz, sombrío, infiel y mimoso. Siendo joven, fuerte y llena de vitalidad, sus horas son esclavas del pasado y vive atormentada bajo el poder de un espectro. Todo esto está expresado en la «Canción del amor dolido», inspirada en formas populares gitanas, cuya letra dice así:

«¡Yo no sé qué siento  
ni sé qué me pasa,  
cuando este mardito  
gitano me iarta!  
Candela que ardes,  
más arde el infierno  
que toita mi sangre  
abrasá de celos. ¡Ay!  
Cuando el río suena  
¿qué querrá decir?  
Por querer a otra  
se orvía de mí.  
Cuando el fuego abrasa,  
cuando el río suena,  
si el agua no mata el fuego,  
¡a mí el penar me condena!  
¡A mí el querer me envenena!  
¡A mí me matan las penas! ¡Ay!»

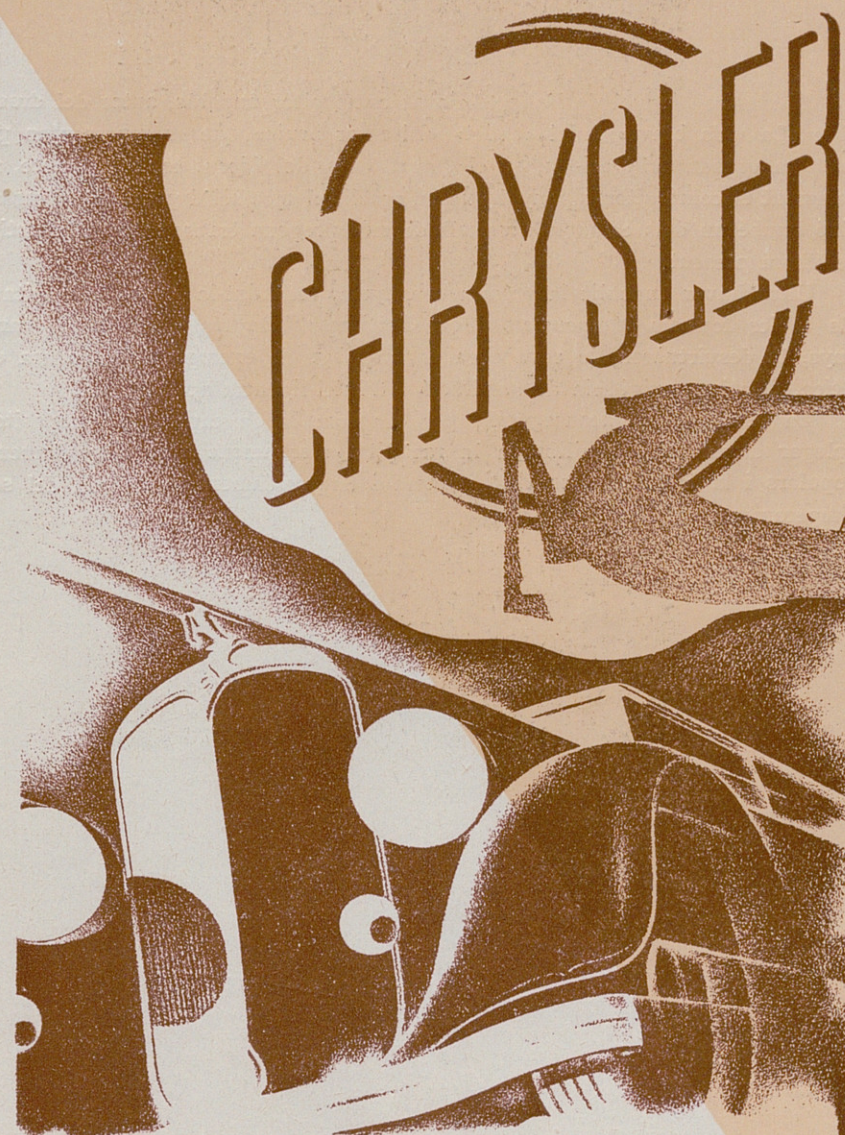


SABÓ A BASE  
DE MANTEGA  
DE CACAO

ALIMENT  
DEL CUTIS

NOU I MES EFICAC

**CREMACAO**



EL COTXE DE DISTINCIÓ

C-52

S. E. I. D. A., S. A. : Avinguda 14 d'Abril, 435

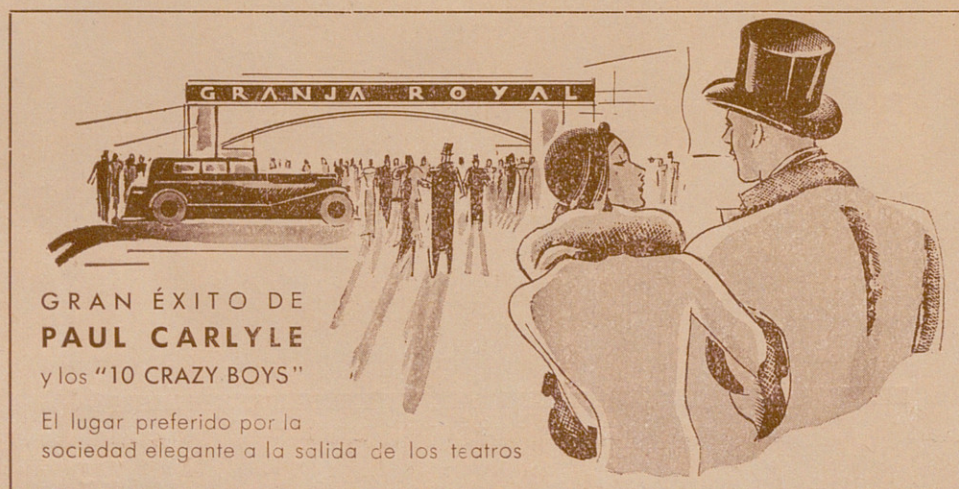
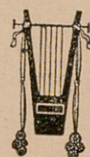


## Manuel de Falla

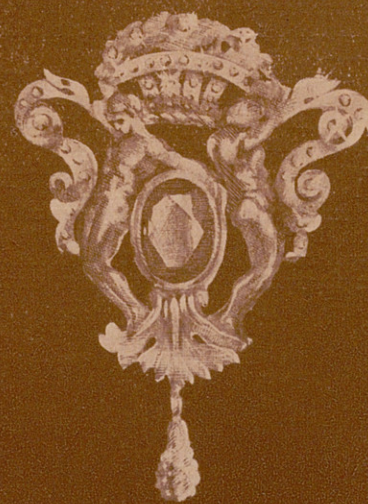
El mestre Manuel de Falla, eminent compositor andalús, autor del drama líric «La vida breve» i del «ballet» «El amor brujo» que es representen per primera vegada a Barcelona, en el Gran Teatre del Liceu, és, sens dubte, no solament el compositor espanyol que ha assolit el més sòlid prestigi universal, sinó també un dels creadors musicals de més pregona transcendència artística de l'hora present.

Ultra haver ennoblit la música espanyola, redimint-la de les vulgaritats, els tòpics formals i essencials i els efectismes barroers que, durant tants anys, la desvirtuàren, la seva obra és un magnífic exemple d'honradesa estètica, d'intima exigència de superació i d'intel·ligència apassionada.

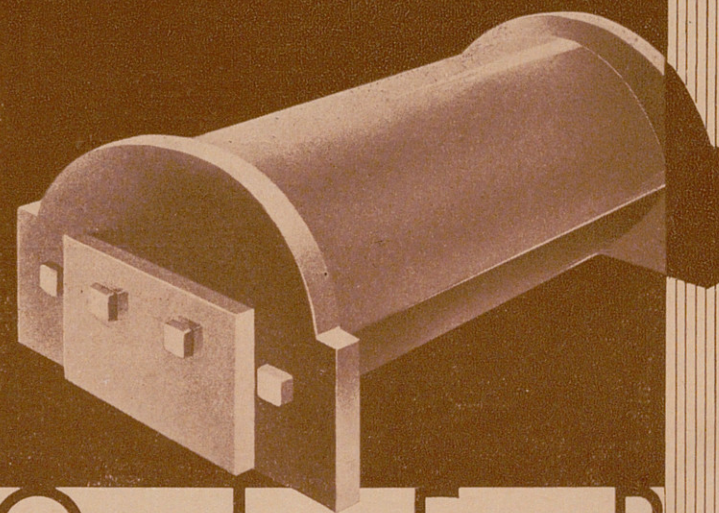
La seva música aconsegueix, pot ser com la de cap altre compositor, aplegar d'una faísó equilibrada la racialitat eternament viva dels elements populars i la força insubornable, austera i exquisidament abrandada del seu temperament.



# JAUME PUJADAS



ART  
ANTIC  
I  
MODERN



J O I E R

TALLER I DESPATX: RAMBLA CATALUNYA. 6 TELEFON 212 61



A la vista del espectador se ofrece un conjunto de gran animación. Hombres, mujeres, tipos populares, ricos de color, hablan y se mueven alegremente.

A un lado, juntos, «Carmela», «Paco» y «Manuel»; al otro el «cantaor» y varios «tocaors» con sendas guitarras. Bailan algunas parejas animadas ruidosamente por la concurrencia, que los «jalea». «Paco» procura fingir alegría, disimulando su preocupación. «Carmela» lo observa atentamente, como con recelo. Después de la danza, los recién casados hablan brevemente. «Manuel» interviene en la conversación y manifiesta ante todos su satisfacción por el matrimonio de «Paco» con su hermana.

«El tío Sarvaor» y «Salud» entran por la cancela y avanzan entre los invitados. «Paco» al verlos, se turba intensamente. «Manuel» pregunta al viejo gitano, qué es lo que busca en su casa y éste le responde que como hay baile y cante, él y la chica vienen a bailar y a cantar. Entonces «Salud», no pudiendo soportar más tiempo aquella violenta situación, descubre ante todos la traición de «Paco», que después de engañarla fingiéndole amor, la ha abandonado sin decirle una palabra de justificación, para casarse con «Carmela». «Paco» quiere defenderse y dice que «Salud» miente; pero ella va hacia él temblorosa y después de decir «¡Paco!» con una ternura infinita, cae muerta a sus pies. La «Abuela» entra en aquel momento y entre las voces de hombres y mujeres que rodean sobrecógidos el cadáver de «Salud», se destaca la suya para maldecir al traidor.

La primera versión de «El Amor Brujo», «ballet» de Gregorio Martínez Sierra, con música del maestro Manuel de Falla, fué escrita para Pastora Imperio, que la estrenó en el Teatro Lara de Madrid, el día 15 de abril de 1915.

Diversas opiniones acogieron a esta obra, que a su significación dentro del género teatral, unía la novedad de la estructura musical, que estando inspirada en las más profundas raíces del canto y del sentimiento meridionales, adopta una técnica y una manera de expresión totalmente distintas de las habituales hasta entonces en la música española. Más tarde, el maestro Falla realizó una nueva versión de esta obra, suprimiéndole algunos fragmentos recitados y ampliando la instrumentación, demasiado reducida en la forma original.

**ROJO**  
PARA LABIOS

Permanente  
Delicadamente perfumado

Ptas. 3'50 estuche  
en perfumerías

**SUPERFIX**

**GRATIS**



Remitiendo 0'50 ptas. en sellos de correo para cubrir franqueo a Laboratorios A. Puig, Valencia, 293, Barcelona, recibirá Vd. un tubito de muestra GRATIS (indicar tono deseado)



EL PERFUME  
**TABU**  
AÑADE A SU BELLEZA  
UNA SEDUCCIÓN  
IRRESISTIBLE

*Dana*



## LA VIDA BREVE

«La vida breve», obra de joventut del mestre Falla, composta sobre el text escènic de Carles Fernández Shaw, fou premiada per unanimitat a un Concurs obert per la «Academia de Bellas Artes de San Fernando», de Madrid, l'any 1905 i es representà per primera vegada el mateix any, a una vetllada íntima celebrada a l'esmentada «Academia» i anys després a Niça (1913) i a l'Òpera de París (1914), amb un èxit molt falaguer. Més tard ha estat representada a Madrid, Londres i Nova York (1925).

El primer quadre de l'acte primer d'aquest drama líric representa la cort o «patio» d'una casa de gitanos a l'Albaicín. Al fons es veu un carrer alegre. Una porta, a la dreta, comunica amb les habitacions interiors de la casa. Hi han altres portes al fons i a l'esquerra per les quals s'albira el negre interior d'una fornall il·luminada per rogens resplendors de foc.

Es un bell dia de sol.

L'Àvia agença unes gàbies amb aucells, penjades a un costat de la porta d'entrada a les habitacions i canta parlant amb les aus. A la forja, canta un cor d'homes. La cançó de treball pren els ritmes vernacles i les profunditats tremoloses del «cante hondo». (*Vegi's la cançó al castellà.*)

L'essència dramàtica de l'obra neix d'aquesta cançó, que és com un fil de sang roenta en el teixit polifònic que formen amb ella, el cant de l'Àvia, les crides d'un venedor de flors i d'unes venedores de figues i de maduixes, la campaneta de l'Albaicín i les llunyanes campanes de Granada.

«Salud», una gitana jove i encisera, arriba del carrer desolada i es plany amb la seva «Àvia» de la tardança de «Paco», el seu amant, un senyoret presumit que li fingeix amor, malgrat estar a punt de casar-se amb «Carmela», rica senyoreta granadina que, orfe de pare i mare, viu amb el seu germà «Manuel».

L'Àvia i l'oncle de «Salud», «El tio Sarvaor», coneixen la traïdoria de «Paco», mes no volen dir res a la noia, per pietat.

Després d'un duo entre l'Àvia i «Salud», palesant aquesta el seu neguit d'amor i procurant la vella animar-la, tot dissimulant la trista veritat i anant-s'en, torna a sentir-se la veu dels homes de la forja, cantant el cor inicial. «Salud» sola, canta una «seguiriya» que ella mateixa comenta amb un recitatiu que té també ritmes de cançó andalusa.

Una veu de tenor, des de la forja, repren sola la cançó que al començ cantava el cor d'homes. (*Vegi's la cançó al castellà.*)



**CHOCOLATE - Garantido Puro  
JAIME BOIX**

CHOCOLATE PURO DE CACAO Y AZUCAR

## UNA LINIA



impecable, obtinguda  
a través d'una faixa  
de cautxulina **MADAME X**  
és el millor ornament  
per a les dones del  
nostre temps.....

# MADAME X

SENYORA: SI LA SEVA  
FAIXA NO ES "MADAME X"  
NO ES CAUTXULINA  
RAMBLA DE CATALUNYA, 24



Este cuadro es un intermedio sinfónico-coral de profunda emotividad. La evocación musical de la realidad plástica representada en la escena, una vista panorámica de Granada desde el «Sacro-Monte», es intensamente sugestiva; pero no hay en esta música tan exquisitamente evocadora, ningún propósito descriptivo. Las melodías de calidad popular constituyen con su rica vestidura armónica una bellísima trama polifónica.

Representa este cuadro una calle de Granada. Casi todo el telón corto está ocupado por la fachada lateral de una casa con amplias ventanas abiertas, desde las cuales se vislumbra el «patio» en que se celebra, con alegres fiestas, el matrimonio de «Paco» y «Carmela». Es la casa de la rica heredera y de su hermano «Manuel». Desde el interior llegan a la calle los rumores de la fiesta, la voz del «cantaor» flamenco, el son de las guitarras, los coros de hombres y mujeres que cantan en honor de los recién casados y los ritmos cadenciosos de la danza que se ha hecho célebre, en todo el mundo filarmónico, por sus transcripciones para piano y para violín.

Antes de que acabe la danza, aparece «Salud» y mira con ansiedad por una de las ventanas de la casa. Canta, después, tristemente, lamentando su desdicha, la traición de su amante y el engaño de su familia que quiso ocultarle lo que ahora veía, de pronto, con sus propios ojos. Su desesperación es tan grande que considera la muerte como única solución para sus penas. La voz del «cantaor» deja oír de nuevo frases alusivas a los novios, que aumentan la angustia de «Salud».

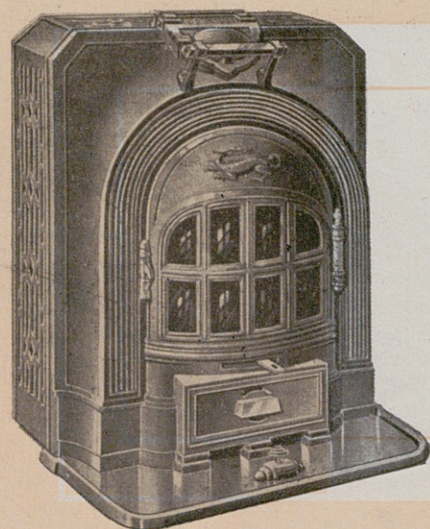
Llegan la «Abuela» y «El tío Salvaor» y se desarrolla una escena patética, en la que los dos viejos procuran, sin lograrlo, consolar a la desgraciada muchacha.

En la casa sigue la fiesta y «Salud» reconoce entre las voces que cantan y hablan la de «Paco». Entonces, acercándose a una de las ventanas, canta. Las voces interiores se apagan, como si todos escucharan la de «Salud», que junto a la ventana canta:

«Mal haya la jembra pobre  
que nace con negro sino.  
Mal haya quien nace yunque  
en vez de nacer martillo.»

Los dos viejos intentan hacer callar a la muchacha y apartarla de aquel lugar; pero ella, desesperada, busca la puerta de la casa. La «Abuela» quiere impedir que entre; mas ante la obstinación de «Salud», «El tío Sarvaor» se decide a acompañarla y se va tras ella por la derecha.

La escena representa el patio de la casa de «Carmela» y «Manuel», en el que se está celebrando la fiesta, adornado con plantas y flores y profusamente iluminado. En el centro hay una fuente de mármol. Al fondo una cancela practicable.

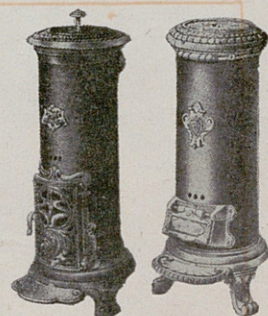


## Fumistería CAÑAMERAS

Cocinas : Termosifones : Estufas y Salamandras

Calefacción Central

MARCA DE GARANTÍA



BARCELONA  
Diputación, 415-423  
MADRID  
Cardenal Cisneros, 78

CASA FUNDADA EN 1414  
POR JULIAN VIDAL

FABRICACIÓN DE ALFOMBRAS ARTÍSTICAS  
ANUDADAS A MANO Y TAPICES DE PARED

ALFOMBRAS

SUCURSAL DE VENTA  
BARCELONA  
CORTES CATALANAS, 931  
TELÉFONO 15020

SUCURSAL DE VENTA  
MADRID  
CALLE SAGASTA, 15  
TELÉFONO 35431

PALMA DE MALLORCA  
Ronda de Poniente, 165  
(ESTAR)

FABRICAS SUCURSALES EN SINEU Y ALCUDIA (MALLORCA)

# TAPICES VIDAL S A



Després la continua el cor de tenors i els baixos en una bella glosa polifònica, a la qual uneix «Salud» la seva veu a la fi del concertant.

Torna l'Avia, anunciant a «Salud» l'arribada del seu amant. La noia esclata amb un cant de joïós entusiasme.

Entra «Paco» i entre ell i «Salud» hi ha un duo vehement de passió.

En finir el duo, el cor d'homes, repren el seu cant a la forja.

Arriba «El tio Sarvaor», un vell gitano, i sense que «Paco» i «Salud» s'en adonguin parla amb l'Avia confirmant-li les seves sospites sobre el proper casament del jove amb una altra. «El tio «Sarvaor» vol descobrir-ho tot i arriba fins a dir a l'Avia que vol matar a «Paco». La vella el conté, calmant-lo i se l'en duu cap a dintre de la casa. L'idil·li continua suaument i fineix el quadre amb la represa del cor inicial d'homes, des de la forja.

El segon quadre de l'acte primer és un intermedí simfònic-coral d'una pregonia emotivitat. L'evocació musical de la realitat plàstica representada al decorat, que és una vista panoràmica de Granada presa des del Sacromonte, és intensament suggestiva; mes no hi ha en aquesta música cap propòsit descriptiu. Les melodies de caient popular basteixen amb llur exquisida vestidura harmònica un bellíssim teixit polifònic.

El primer quadre del segon acte representa un carrer curt de Granada. Gairebé tot el teló és ocupat per la façana lateral d'un casa amb amples finestres obertes, per les quals s'albira el «patio» on es celebra amb alegres festes el casament de «Paco» i «Carmela». És la casa de la rica pubilla i del seu germà «Manuel». Des de la casa arriba al carrer el brogit de la festa: la veu del «cantaor» flamenc, el so de les guitarres, els cors d'homes i dones que canten les lloances dels nou casats i els ritmes candenciosos de la dansa, que s'ha fet célebre arreu del món en les seves transcripcions per a piano i per a violí, interpretades per els grans «virtuosos» d'ambdós instruments, en llurs recitals.

Abans que la dansa fineixi, apareix «Salud» i guaita amb ansietat per una de les finestres de la casa. Després canta tristament la seva dissort i la traïdoria del seu amant, planyent-se de la seva família que li havia amagat tot el que ara, sobtadament, veia amb sos propis ulls. La seva dolor és tan punyent que considera la mort com la única solució per a les seves penes. La veu del «cantaor» deixa sentir novament paraules al·lusives als nuvis, que agreugen la desesperació de «Salud».

Arriben l'Avia i «El tio Sarvaor» i es desenrotlla una escena patètica en la qual els dos vells procuren sense aconseguir-ho consolar la dissortada noia.

Dintre de la casa segueix la festa i «Salud» reconeix entre les veus que canten i parlen la de «Paco». Aleshores, adreçant-se a la casa canta a prop



COMBUSTIBLE  
"PANTERA"

PARA CALEFACCIÓN  
Y COCINAS ECONÓMICAS

VENTA EXCLUSIVA

COMPañÍA GENERAL DE CARBONES, S. A.

VÍA LAYETANA, 19, PRAL.

TELÉFONO NÚMERO 11484



«Salud», una gitana joven y bella, llega de la calle desolada y se queja a su «Abuela» de la tardanza de «Paco», su amante, un señorito presumido y conquistador, que la finge amor, a pesar de estar a punto de casarse con «Carmela», rica señorita granadina que es huérfana de padre y madre y vive con su hermano «Manuel».

La «Abuela» y el tío de «Salud», «El tío Salvaor», sospechan la traición de «Paco»; pero callan, ocultándosela a la muchacha, por piedad.

Después de un dueto entre la «Abuela» y «Salud» demostrando ésta su inquietud amorosa y procurando la vieja animarla, disimulando la triste verdad y yéndose a la azotea a vigilar la llegada de «Paco», vuelve a oírse la voz de los hombres de la fragua cantando el coro inicial de la obra. «Salud», sola, canta una «seguiriya» que ella misma comenta con un recitativo que tiene también ritmos de canción andaluza.

Una voz de tenor, desde la fragua, repite, sola la canción que al principio cantaba el coro de hombres:

«Mal haya el hombre, mal haya  
que nace con negro sino».....

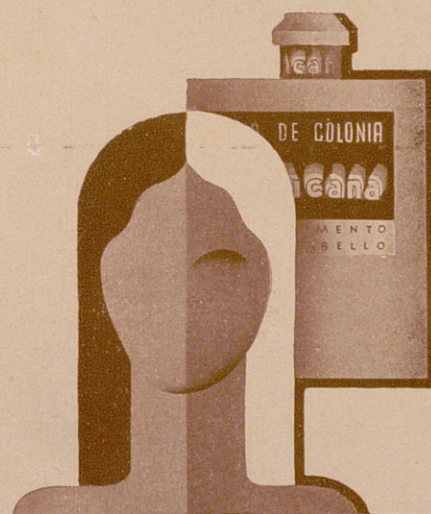
continuándola después el coro de tenores y los bajos en una bella glosa polifónica, a la que une «Salud» su voz al final del concertante.

Vuelve la «Abuela» anunciando a «Salud» la llegada de su novio. La muchacha muestra su alegría en un canto de desbordante entusiasmo.

Entra «Paco» y entre él y «Salud» tiene lugar un dueto de vehemente pasión, en el que abundan los felices hallazgos musicales.

Al terminarse el dueto, el coro de hombres reanuda su canto en la fragua.

Llega «El tío Sarvaor», un viejo gitano, y sin que «Paco» ni «Salud» lo adviertan, habla con la «Abuela» confirmando sus sospechas sobre el próximo casamiento de «Paco» con «Carmela». Indignado, el viejo, quiere descubrirlo todo y llega incluso a decir a la «Abuela» que quiere matar a «Paco»; pero ésta le contiene y se lo lleva hacia dentro de la casa. El idilio continúa suavemente, y el cuadro termina con la repetición del coro inicial de hombres desde la fragua.



DE COLONIA  
CANAS  
MENTO BELLO

EL AUMENTO DEL CABELLO  
**CANAS**  
EVITA **CALVICIE**  
JUVENTUD  
AGUA DE COLONIA

**Celucana**



**FARMACIA  
PUJOL & CULLELL**

MEDICAMENTS  
DE TOT ARREU

**CENTRAL DE ESPECIFICOS  
PELAYO**  
PELAYO 036 TELEFONO 19921



d'una finestra. Les veus interiors s'apaguen de sobte, com escoltant la veu de «Salud». (Vegi's la cançó al castellà.)

Els dos vells volen fer callar la noia i en-dur-se-la d'aquell indret, mes ella, desesperada, cerca la porta de la casa per entrar-hi. L'Àvia vol impedir-ho; mes davant l'obstinació de «Salud», l'oncle «Sarvaor» es decideix a acompanyar-la i s'en va amb ella per la dreta, vers la casa.

Al darrer quadre de l'acte segon apareix el «patio» de la casa de «Carmela» i «Manuel», on s'està celebrant la festa, tot guarnit de plantes, flors i llums. Al centre hi ha una font de marbre. Al fons un cancell reixat practicable.

A la vista de l'espectador s'ofereix un conjunt de gran animació. Homes, dones, tipus populars plens de color, parlen i es mouen joiosament.

A un costat, plegats, «Carmela», «Paco» i «Manuel»; a l'altre el «cantaor» i mants «tocaors» amb sengles guitarres. Dansen algunes parelles animades sorollosament per tota la concurrència que les «jalea». «Paco» procura fingir alegria dissimulant la seva preocupació. «Carmela» l'observa atentament. Després de la dansa canvien quelques paraules. «Manuel» intervé a la conversa i manifesta la seva satisfacció per el matrimoni de «Paco» amb la seva germana «Carmela».

L'oncle «Sarvaor» i «Salud» entren per el cancell i avancen entre els invitats. «Paco» en veure'ls es torba intensament. «Manuel» pregunta a «El tio Sarvaor» que és el que cerquen a casa seva i el vell li respon que com que es balla i es canta ell i la noia venen per cantar i ballar. «Salud», però, no pot suportar més aquella situació i davant de tothom descobreix la traïdoria de «Paco», que després d'enganyar-la fingint-li amor l'ha abandonat sense dir-li ni una paraula, per casar-se amb «Carmela». «Paco» vol defensar-se i diu que «Salud» menteix, mes ella s'apropa amb ell i després de dir: «Paco!» amb una tendresa infinida, cau morta al seus peus. L'Àvia de «Salud» entra en aquell moment i barrejant la seva veu a les de les dones i homes esglaiats que volten la morta, maleix el traïdor, finint-se l'obra.



# BUSUTIL

LAYETANA, 27

aspira al honor de contar  
a usted entre sus clientes

**BUSUTIL** CREA LA MODA EN LAS  
PRENDAS DE PUNTO



# LA FISICA

PRESENTA SIEMPRE ULTIMAS CREACIONES Y EXTENSOS SURTIDOS  
EN **SEDERIA · LANERIA · LENCERIA**  
**CONFECCIONES**

DIARIA EXHIBICIÓN DE SU ACREDITADA COLECCIÓN DE  
MODELOS, TODAS LAS TARDES, DE 5 A 7 · PRECIOS LIMITADOS  
**VENTAS MAYOR Y DETALL**

**PUERTA FERRISA, 23 Y DUQUE DE LA VICTORIA, 1 · 3 Y 5**  
Teléfonos 17806 y 13392 · BARCELONA



## LA VIDA BREVE

«La Vida Breve», obra de juventud del maestro Falla, compuesta sobre el texto escénico de Carlos Fernández Shaw, fué premiada por unanimidad en un Concurso abierto por la «Academia de Bellas Artes de San Fernando», de Madrid, el año 1905 y se representó por primera vez el mismo año en una velada íntima celebrada en la mencionada «Academia» y años después en Niza (1913) y en la Opera de París (1914) con un éxito magnífico. Más tarde ha sido representada en Madrid, Londres y Nueva York (1925).

La escena representa el patio de una casa de gitanos en el Albaicín. Al fondo, por un portalón, se ve una calle alegre. A la derecha, una puerta comunica con las habitaciones interiores de la casa. Hay otras puertas al fondo y a la izquierda por las que se vislumbra el negro interior de una fragua iluminada por rojizos resplandores de fuego.

Es un hermoso día de sol.

La «Abuela» avía unas jaulas con pájaros, colgadas junto a la puerta de entrada a las habitaciones y canta hablando con las aves. En la fragua canta un coro de hombres. La canción de trabajo se contagia de ritmos vernáculos y de las profundidades temblorosas del «cante hondo»:

«Mal haya el hombre, mal haya,  
que nace con negro sino.  
Mal haya quien nace yunque  
en vez de nacer martillo.»

La esencia dramática de la obra nace de esta canción que es como un hilo de sangre candente en el tejido polifónico que forman con ella, el canto de la «Abuela», los pregones de un vendedor de flores y los de unas vendedores de higos y fresas, el campanil del Albaicín y las lejanas campanas de Granada.

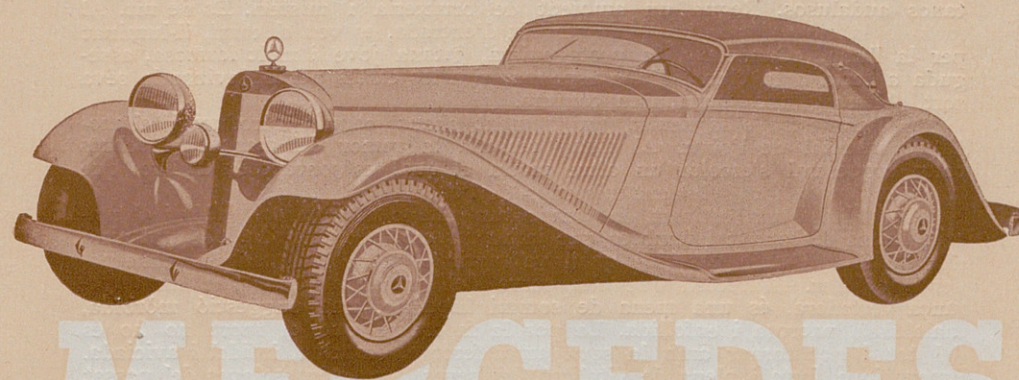
AL COMPRAR TRAJOS  
INTERIORS DE PUNT  
EXIGEIXIN SEMPRE  
AQUESTA MARCA

### LA PASTORA

ES VEN A TOTES LES  
BONES CAMISERIES  
I ESTABLIMENTS DE  
GÉNERES DE PUNT



Cabriolet tipo 380 con compresor 8 cil.



# MERCEDES BENZ

LA MARCA DE CALIDAD  
QUE TRIUNFA EN TODOS  
LOS MERCADOS

REPRESENTACIÓN GENERAL PARA ESPAÑA

## AUTOMÓVILES FERNÁNDEZ, S. A.

AVENIDA 14 DE ABRIL, 399 - BARCELONA



## EL AMOR BRUJO

La primera versió de «El amor brujo», «ballet» de Gregori Martínez Sierra, amb música del mestre Manuel de Falla, fou escrita per a Pastora Imperio, la qual va estrenar-la al Teatre Lara, de Madrid, el dia 15 d'abril de 1915.

Diverses opinions varen acollir aquesta obra, que a la seva significació dintre del gènere teatral, unia la novetat del tractament musical, el qual, encara que inspirat en les més fondes arrels del cant i sentiment meridionals, adopta una tècnica i manera d'expressió ben diferents dels que eren acostumats aleshores per la música espanyola. Més tard, el mestre Falla féu una nova versió d'aquesta obra, llevant-li alguns fragments recitats i ampliant la instrumentació, massa reduïda en la forma original.

L'acció de «El amor brujo» es desenrotlla a l'interior d'una cova de gitans andalusos. Regna un ambient de bruixeria i misteri. Es de nit. Al fons de la cova, i pel forat que serveix d'entrada, es veu el camí, il·luminat per la lluna. «Candelas», la protagonista, gitana jove i molt formosa, asseguda a terra a la claror d'una espelma, tira les cartes per endevinar la seva sort. Altres gitanes murmuren conjurs.

A l'orquestra s'ha sentit, un moment abans, com a introducció, el motiu fonamental de l'obra. Al lluny ressona la remor del mar; en tenebrós color orquestral s'escolta un altre motiu el qual es sobreposen d'altres que semblen representar l'element misteriós de l'obra.

Candelas havia estimat, fa temps, un gitano dominador, gelós i al mateix temps disbauxat i fembrer que la va fer molt desgraciada. Malgrat això ella l'estimava amb passió i quan va morir el plorà desconsolada sense poder-lo oblidar. El record que ella serva del seu amant, més que una anyorança verdadera, és una mena de somni hipnòtic, una suggestió morbida, malaltissa, paorosa i enfollida. La por la fa creure que el mort no ho és del tot i pot tornar amb la seva amor ferotge, ombrina, infidel i aviciada. Essent jove, forta i plena de vitalitat, les seves hores són esclaves del passat i viu aturmentada per el poder d'un espectre. Tot això és expressat a la



# FREIXENET

XAMPANY  
DE QUALITAT

CAVES A SANT SADURNÍ DE NOYA

Despatx i Dipòsit: Pau Iglesias, 20 (Abans Princesa) - Telèfon 11953

**YUMÉL**  
Lo más práctico

¿Vd sabe que es **YUMÉL**?  
Un alimento a base de cacao

desayuno  
merienda  
refresco  
golosina

Se toma con leche, con agua o solo. Pídalo en cafés, bars y granjas

30 uds 30cts

Se toma con leche, con agua o solo. Pídalo en cafés, bars y granjas

# LLAPIS TERMOSAN

CONTRA  
DOLORS  
I COPS



li permetrà demostrar a «Candelas» que el seu difunt enamorat és capaç d'en-  
ganyar-la amb una altra dona, inclús després de mort. Per a aconseguir el seu  
propòsit convenç a «Lucía», l'amiga de «Candelas» de què fingeixi acceptar  
l'amor de l'Espectre. «Carmelo», com de costum, va a fer la cort a «Can-  
delas» i «Lucía» fa de sentinella a la porta de la cova, quan ve l'Espectre  
per destorbar que els dos enamorats es puguin besar, la qual cosa destruiria  
el seu malefici, troba a «Lucía» i no pot resistir la temptació d'enamorar-la.  
Ella coqueteja amb l'Espectre, concedint i negant alhora. Mentrestant «Can-  
delas» i «Carmelo» s'uneixen amb «el bes de l'amor perfecte», que enderroca  
tots els malefics espectrals.

El motiu inicial de l'obra amb un altre de caràcter joíós completament  
nou, exposat pel clarinet contralt, fonamenten la música d'aquesta «Panto-  
mina», la qual s'enllaça amb la «Dansa del Joc de l'Amor». Ritmes i girs  
melòdics populars d'Andalusia serveixen de fons i trama a la música d'aquest  
ball, interromput, de vegades, per cançons de caient folklòric. (*Vegí's la  
cançó al castellà.*)

La «Dansa del Joc de l'Amor» s'enllaça amb l'escena final, el títol de la  
qual és: «Les campanes de l'Albada».

Clareja el dia. El segon tema de la «Pantomina» s'escolta de nou, amb  
amplitud creixent. «Candelas» i «Carmelo» triomfants dels malefics de l'Es-  
pectre, que ha mort definitivament vençut per l'amor, abandonen la cova pel  
camí que li serveix d'entrada. Els raigs de sol naixent il·luminen l'escena i  
l'obra acaba amb un joíós trilleig de campanes.



*Los productos  
de Perfumeria higiénica  
del Dr. GENOVÉ  
se recomiendan por su exce-  
lente calidad y eficacia*

AGUA Y CREMA  
SALICILICA



## CLARION RADIO

MODELO 471 DE LA SUPERSERIE 1934  
98 % DE PUREZA DE TONO

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA  
PLATÓN TEXIDÓ  
Diputación, 181 - Barcelona



«Cançó de l'amor dolgut» inspirada en formes populars gitanes. (*Vegi's la cançó al castellà.*)

Acabada aquesta cançó, la cova s'il·lumina d'un esclat misteriós i apareix (en clàssic abillament gitanesc) l'Espectre de l'antic amant, assenyalat a l'orquestra per un motiu punyent a la trompeta amb sordina.

La «Dansa del terror» comença a base del darrer tema aparegut. Un tema de caràcter convulsiu expressa el terror de «Candelas», lluitant per a allunyar l'Espectre que la persegueix. Al desenrotllament d'aquests dos temes s'afegeix un altre característicament popular.

«Carmelo», un gitano jove i alegre, enamorat intensament de «Candelas», vol convèncer a la gitana de què el seu amor és més fort que tots els espectres. Ella l'estima també, mes quan es decideix a confessar-li el seu amor, retorna l'Espectre impedint que els dos enamorats arribin a besar-se.

«El cercle màgic»: «Candelas» murmura la «Romança del pescador» mentre que amb fetilleries i sortilegis pretén alliberar-se del malefici de l'Espectre. Durant aquesta escena es desenrotlla a l'orquestra un motiu de caràcter misteriós i evocatiu.

Sonen les dotze. Les gitanes, que en acabar la primera dansa havien abandonat la cova, hi tornen per a complir els rites de mitja nit. Unes porten canalobres encesos, altres panderetes i calderons. «Candelas» llença un grapat d'encens en un braser i entre el fum ballen, totes juntes, la «Dansa ritual del foc per allunyar els mals esperits», la qual està basada musicalment en una vella melodia gitana, que canta l'oboè i en un tema (trompes) en el qual es noten clarament — malgrat la seva escriptura binària — reminiscències del tema inicial de l'obra.

Acabada la dansa i després d'una curta escena entre Candelas i l'Espectre, que ha reaparegut voltat de focs follets, aquell i aquests s'esvaeixen en il·luminar-se la cova per un raig de lluna. «Lucia», que apareix aleshores, canta i balla la «Cançó del Foc-Follet». (*Vegi's la cançó al castellà.*)

A «Carmelo» que va ésser company de l'Espectre, quan vivia i sap que era el tipus de l'amant infidel i gelós, se li ha acudit una estratagema que

## Jabones Barangé

LA MARCA DE PRIMERA CALIDAD

OFRECE SU NUEVO  
PRODUCTO

PARA EL LAVADO  
DE SEDAS, LANAS,  
TEJIDOS FINOS,  
SEDA ARTIFICIAL



*Les Tissus*

**A.G.B.**

MADRID

ALCALÁ, 26

BARCELONA

RBLA. CATALUÑA, 41

SEÑORA:

Exija siempre esta marca  
que es una garantía de  
buena calidad



Hautes nouveautés de  
Paris en exclusivités  
Soieries - Lainages - Velours  
unis et grande fantaisie, etc.